الباب الأول
المقدمة

أ –خلفية البحث

اللغة نظام من العلامات الإصطلاحية ذات الدلالات الإصطلاحية، فهي مجموعة من العلامات، أو الرموز، و هي الأصوات التي يحدثها جهاز النطق الإنساني، لتدركها الأذن، و ليستعان بها على توصيل دلالات اصطلاحية سمعية إن خاطبت الأذن، و لمسية إن خاطبت اليد، و شمية إن خاطبت الأنف، و مذاقية إن خاطبت اللسان[١]. اللغة أداة التفكير، و وسيلة الإتصال و التفاهم بين الناس، و أداة التعلّم و التعليم[٢].

كانت اللغة مختلفة في هذا العالم منها اللغة العربية أو اللغة الإنجلزية أو اللغة الصينية أو اللغة الإندونيسية و غير ذلك. أما اللغة العربية فهي لغة القرآن الكريم و السنة الشريفة، أي إنها اللغة التي اختارها رب العالمين لتكون لغة الوحي لأهل الأرض جميعا[٣].

التعليم هو عملية اتصال منظم تهدف إلى إحداث التعلم حيث يسعى المعلّم دائما إلى زيادة التفاعل بينه و بين المتعلّم من خلال الموافق الإتصالية التي يرسم لها أهداف إجرائية أي يصممها و ينفذها و يقومها[٤]. تعليم اللّغة العربيّة تتكون من أربع مهارات، هي مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة[٥].

---

[١] عبد الغني المصري، محمد الباكير البرازي، *اللغة العربية ((ثقافة عامة))*، (عمان: دار المستقبل)، ص ٤٣

[٢] أزهر أرشد، *مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية*، (أوجونج فاندانج: الأحكام، ١٩٩٨)، ص ٥

[٣] نايف محمور معروف، *خصائص العربية و طرائق تدريسها*، (بيروت: دار النفائس)، ص ٣٢

[٤] أحمد محمد سالم، *وسائل و تكنولوجيا التعليم*، (الرياض: مكتب الرشد)، ص ١٧

[٥] يترجم من:

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hal ٥٧

كما هو المعلوم أن اللغة هو الكلام ليس الكتاب[٦]. و الكلام هو نشاط الإنسان الثاني بعد نشاط من الإستماع. و تريد الباحثة أن تركيز بحثها فيما تعلق بمهارة الكلام. و في تطبيقها، أن مهارة الكلام أصعب المهارات التي تحتاج إلى الجهد و الممارسة. و لا يمكن اكتساب هذه المهارات إلا بسعيهم في عملية التعليم و التعلّم و الإختبار.

و كما عرفنا أن التلاميذ يشعرون الصعوبة في تعلم اللغة العربية بجانب تساؤمهم في درسها. و يجب المعلمين إيجاد بيئة التعلّم النشاط و التواصل لتسهيل الطلاب في التعلّم لغة أجنبية. كما نسمع كثيرا في العبارة "اللعب أثناء التعلّم". فيحتاج المعلمين عن الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية. وجود ألعاب اللغوية يصبح الفصل النشاط و لا يمل.

الألعاب اللغويّة هي الوسيلة الجديدة التى تنفع في تدريس اللغة العربية. و الحاصل من تلك اللعبة تأثير إيجابي في توكيل مهارة اللغة, لأن المهم في عملية تدريس اللغة العربية المقتصى الحال المسرور[٧].

الألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، و أثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها. و بمناسبة هذه المسألة ستبحث الباحثة بتطبيق "اللعب النرد"(Dice Game). و هي اللعب رمي النرد لتحديد الفعل، الإسم و الفاعل من أجل تشكيل الجملة ثم من

---

[٦] يترجم من:

Juwariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab* (Surabaya: Al Ihlas, ١٩٩٢), hal ١٢٢

[٧] ترجم من :

Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN- Malang ٢٠٠٩), hal ٧٩ Press,

هذه الجملة تصبح إلى الفقرة[٨]. أساسيا تنقسم أساليب تعليم الكلام إلى قسمين: الحوار و تعبير شفوي[٩]. و يشتمل اللعب النرد إلى تعبير شفوي.

أمّا تعليم المهارة الكلام في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان لم تكن فعّاليّة في تعلّمه، لأن علّم المعلّم تعليم الكلام بطريقة القراءة و الطلاب يسمعه ثم تكرار كلام المعلّم بالنظر إلى الكتابة. لا يستخدم الطريقة أو وسائل الإيضاح جيدا أو صحيحا. لذلك يشعر الطلاب بالملل و يعتقد أن اللغة العربية أصعب من اللغة الإنجلزية. لأن استخدمت معلّمة اللغة الإنجلزية في المدرسة الاتحاد الإسلامية ٢ بانجيل فاسوروان بطريقة أو وسائل الإيضاح جيدا.

و بعض من الطلاب لم تستطيعوا تكلموا في اللغة العربية و صعب على الطلاب ليتكلموا جيدا و صحيحا. لذلك الخطوة الأولى تستعمل الباحثة بتطبيق "اللعب النرد"(Dice Game) في تعليم الكلام لكي يشعر الطلاب بالسرور بتعلم اللغة العربية.

و تري الباحثة أن هذا اللعب اللغوية في ترقية مهارة الكلام الطلاب. و أخذت الباحثة أن تبحث هذا البحث تحت الموضوع " **فعالية تطبيق "اللعب النرد"** (**Dice Game**) **لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان** ".

---

[٨] يترجم من:

Amy Buttner, *Aktivitas Permainan dan Strategi Penilaian*, (Jakarta: PT Indeks, ٢٠١٣), hal ٥٣

[٩] يترجم من:

Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, (Surabaya: PMN, ٢٠١٢), hal ٩٢

ب – قضايا البحث

١ -كيف كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان ؟

٢ -كيف تطبيق "اللعب النرد" (Dice Game) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان ؟

٣ -كيف فعالية "اللعب النرد" (Dice Game) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان ؟

ت – أهداف البحث

يستهدف هذا البحث إلى :

١ -لمعرفة كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

٢ -لمعرفة تطبيق "اللعب النرد" (Dice Game) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

٣ -لمعرفة فعالية "اللعب النرد" (Dice Game) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

ث – منافع البحث

أمّا المنافع من هذا البحث العلمي هي:

١ -للطلاب : ترقية مهارة كلام الطلاب ليفهموا اللغة الناطقين.

٢ للباحثة : أن تكون حصول البحث مواد الإعلام لتنمية معرفة الباحثة في تعلّم و تعليم اللغة العربية.

٣ للمعلّم : أن تكون مدخلا لتطور طريقة تعليم اللغة العربية خاصة تعليم الكلام.

ج – مجال البحث و حدوده

مجال البحث إطار البحث الذي يبحث حد البحث و يضيق القضايا في البحث[١٠]. مجال و حدوده هذا البحث كما يلي:

١ المشكلة في هذه الدراسة هو مهارة الطلاب في المهارة الكلام.

٢ نفذت الباحثة التجريبة بالمدرسة الثانوية الإتحاد الإسلامي ٢ بانجيل فاسوروان.

٣ استخدمت الباحثة أساليب العينات هادف (Purposive sampling) ، كما يلي:

١) كان المستجيبون الطلاب في الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

٢) و هم يشتركون عملية تعليم اللغة العربية فيها بتطبيق "اللعب النرد" (Dice Game).

و نفذت الباحثة التجريبة في الفصل لنهائي من سنة الدراسية ٢٠١٤ إلى ٢٠١٥.

البحث محدود في الإجابة على أسئلة عن الجملة الفعلية لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

---

[١٠] يترجم من:

Rudi Hartono, *Modul Metodologi Penelitian*. http://eprints,undip.ac.id/٢١٢٤٨/١/٨٧٩-ki-fp-٠٥.pdf, diunduh pada ٠٢ Juni ٢٠١٤, jam ١٠:٠٢

ح – توضيح بعض المصطلحات

١ فعالية : هي من كلمة فعّال أي صيغة المبالغة[١١]. أما فعالية في هذا البحث فهي على طبقات لتحصيل إلى الغرض[١٢].

٢ –تطبيق : هو استعمال و استخدام. : مصدر من (طبق–يطبق–تطبيقا) بمعنى تنفيذ.[١٣] بمعنى تعتبر الصورة وسيلة ناجحة في تدريس مهارات اللغة ولاسيما مهارة الكتابة.

٣ –اللعب : اللعب و للعب (ألعاب) بمعنى Permainan يعنى الوسيلة التعليميّة تستخدم في أنشطة اللعب التعليمي تهدف تحسين مهارات اللغة و التفكير و التفاعل مع البيئة[١٤].

٤ –النرد : زهر الطاولة (Dadu) ، اللعب النرد[١٥](Dice Game). اللعبة مع أداة على شكل مكعب على كل جانب العين[١٦].

---

[١١] مصطفي الغلاييني، *جامع الدروس العربية الجزء الأول*، (بيروت: شريف الأنصري، الطبعة الثانية عشر، ص ١٩٨٣ م)، ص: ١٩٨

[١٢] إبراهيم أنيس، *المعجم الوسيط الجز الثاني*، قاهرة : دار المعارف، 1980 م)، ص: 55

[13] لويس معلوف ، المنجد في اللغة و الأداب و العلوم (بيروت : المؤسسة اليسوعية ، 1927) ص ٦٦٧

[14] يترجم من:

Apedukatif.blogspot.com

[15] يترجم من:

A Munawir, *Kamus Al Munawir*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), hal 1405

[16] يترجم من:

M. Dahlan Al Barry. *Kamus Ilmiah Populer*. (Surabaya: Arkola,, 1994). Hal 91

٥ -ترقية : مصدر من رقّى-يرقّى-ترقية، بمعنى رفعه و صعده و قدمه و حسنه[١٧]. يعني يرفع الشيئ الذي يتعلق بالكفاءة الطلاب في التعليم اللغة العربية.

٦ -مهارة الكلام : إحدى من مهارات الاربع في تعليم اللغة العربية.

خ - الدراسة السابقة

١ خافزة، ٢٠١٣، تبحث فيه فعالية أسلوب اللعبة "من أنا؟" لترقية مهارة الكلام، (بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية "جنواغي" كريان – سيدوارجو)، قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل سورابايا.

٢ دوي نور أندياني، ٢٠١٢، تبحث فيه فعالية استخدام لعبة "الغمّيضة" (Hide and Seek) لترقية مهارة الكلام، (بالتطبيق على المدرسة المتوسطة "الحكمة" فوجانج سيمو – جومبانج)، قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل سورابايا.

٣ حسيبة النعمة، ٢٠١٢، تبحث فيه تأثير تطبيق لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوتاك كاتا ميستري) في رغبة الطلاب في مهارة الكلام، (بالتطبيق على المدرسة الثانوية التصاعدية (Progresif) بومي صلواة – سيدوارجو)، قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل سورابايا.

[17] لويس مألوف، *المنجد في اللغة و الإعلام*، (بيروت: دار المشرق، 1987)، ص 276

د هيكل البحث

قسمت الباحثة هذا البحث على خمسة ابواب :

الباب الأول : المقدمة

خلفية البحث و قضايا البحث و أهداف البحث و منافع البحث و مجال البحث و حدوده و توضيح بعد مصطلحات و هيكل البحث و هذا الباب مهم لأنه سيكون وسيلة لفهم الموضوعات التالية.

الباب الثاني : الدراسة النظريّة

في هذا الباب تبحث الباحثة عن الدراسات النظرية من موضوع البحث الذي قدمته الباحثة و يحتوى هذا الباب على ثلاثة فصول :

الفصل الأول : تعريف مهارة الكلام، و أهدافها، و أهميتها، و مجالتها، و طرق تدريسها.

الفصل الثاني : تعريف وسائل التعليمية، و تعريف الألعاب الغوية، و أهمها، ، و استخدامها و تعريف "اللعب النرد" (Dice Game) و تطبيقها .

الفصل الثالث : عن فعالية تطبيق "اللعب النرد" (Dice Game)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإتحاد الإسلامي ٢ بانجيل فاسوروان.

الباب الثالث : طريقة البحث

طريقة البحث، هيكل البحث، مجتمع البحث وعينته، طريقة جمع البينات، بنود البحث و تحليل البيانات.

الباب الرابع : الدراسة الميدنية

يبحث هذا الباب دراسة ميدانية على غرض البيانات وتحليلها و قسّمت الباحثة هذا الباب إلى ثلاثة فصول:

الفصل الأول : لمحة عن المدرسة "الإتحاد الإسلامي" ٢ بانجيل – فاسوروان.

الفصل الثاني : اغرض الحقائق وتحليلها يشتمل على :

١) كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الاتحاد الإسلامي الثانوية ٢ بانجيل فاسوروان.

٢) تطبيق "اللعبة النرد" (Dice Game).

٣) فعالية تطبيق "اللعبة النرد" (Dice Game) لترقية مهارة الكلام.

الفصل الثالث: تحليل البيانات.

الباب الخامس : الخاتمة و الخلاصة و الاقتراحات.